

गोपनीयता अभ्यासहरूको लागि UPMC को सूचना

लागू हुने मिति : [जनवरी 19, 2026]

यो सूचनाले तपाईंको बारेमा चिकित्सा जानकारी कसरी प्रयोग गर्न सकिन्छ र खुलासा गर्न सकिन्छ र तपाईंले यो जानकारीमा कसरी पहुँच प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ भनेर व्याख्या गर्छ । कृपया सावधानीपूर्वक समीक्षा गर्नुहोस् ।

पृष्ठभूमि

UPMC ले तपाईंले UPMC मा प्राप्त गर्ने हेरचाह र सेवाहरूको बारेमा स्वास्थ्य जानकारीको रेकर्ड सिर्जना गर्छ र त्यसलाई कायम राख्छ । यसमा UPMC ले UPMC को भाग नभएका अन्य डाक्टरहरू र चिकित्सा सुविधाहरूबाट प्राप्त गर्ने तर तपाईंलाई हेरचाह प्रदान गर्ने प्रयोग गर्ने स्वास्थ्य जानकारी पनि समावेश छ । यस सूचनामा वर्णन गरिए अनुसार UPMC ले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी साझा गर्न र प्रयोग गर्न सक्छ, जसमा तपाईंको उपचार गर्ने, तपाईंलाई उपलब्ध गराइएका सेवाहरूको भुक्तानी प्राप्त गर्ने, स्वास्थ्य सेवा सञ्चालन गर्ने, साथै तपाईंद्वारा अधिकृत, कानूनद्वारा अनुमति दिइएको, वा यस सूचनामा अन्यथा वर्णन गरिएका उद्देश्यहरू समावेश छन् । तपाईंले UPMC को बारेमा www.upmc.com मा थप जानकारी पाउन सक्नुहुन्छ ।

गोपनीयता अभ्यासहरूको सूचना (सूचना) भनेको के हो?

सूचनाले तपाईंलाई UPMC ले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी कसरी प्रयोग र साझा गर्न सक्छ भन्ने बारेमा बताउँछ, त्यसको साथै यसको साथै तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको बारेमा UPMC को कानुनी कर्तव्यहरू पनि बताउँछ । सूचनाले तपाईंलाई संघीय (संयुक्त राज्य अमेरिका) र राज्यको कानून अन्तर्गत तपाईंको अधिकारहरूको बारेमा पनि बताउँछ ।

UPMC को गोपनीयता अभ्यासहरूको सूचना अन्तर्गत के के कभर गरिएको छ?

यस सूचनाद्वारा बाध्य UPMC संस्थाहरूको सूची www.upmc.com को गोपनीयता जानकारी खण्ड भित्र पाउन सकिन्छ । यसमा अस्पताल, डाक्टर, पुनर्वास सेवा, दक्ष नर्सिङ सेवा, घरेलु स्वास्थ्य सेवा, फार्मसी सेवा, प्रयोगशाला सेवा, र अन्य स्वास्थ्य सेवा सम्बन्धी प्रदायक र सेवाहरू समावेश छन् । यसमा UPMC भित्रका विभागहरू, एकाइहरू र UPMC भित्रका कर्मचारीहरू, UPMC द्वारा तपाईंलाई सेवाहरू प्रदान गर्न अनुमति प्राप्त स्वास्थ्य सेवा पेशेवरहरू, र विद्यार्थीहरू, बासिन्दाहरू, प्रशिक्षार्थीहरू, स्वयंसेवकहरू, र तपाईंको हेरचाहमा संलग्न अन्य व्यक्तिहरू पनि समावेश छन्, चाहे यी व्यक्तिहरू UPMC द्वारा कार्यरत हुन् वा नहुन् । यस सूचनामा, "हामी," "हामीलाई," र "हाम्रो" शब्दहरूले UPMC र यो सूचना अनुसरण गर्ने सबै मानिसहरू र ठाउँहरूलाई जनाउँछन् ।

UPMC स्वास्थ्य योजना वा रोजगारदाताको रूपमा UPMC मा यो सूचना लागू हुँदैन । यी UPMC संस्थाहरू स्वास्थ्य बीमा पोर्टेबिलिटी र एकाउन्टेबिलिटी ऐन (HIPAA) को उद्देश्यका लागि छुट्टै कभर गरिएका संस्थाहरू हुन् र तिनीहरूको आफ्नै सूचना छ । यस अतिरिक्त यदि तपाईंको डाक्टर UPMC को स्वामित्वमा रहेको चिकित्सक अभ्यासको सदस्य होइन भने, तपाईंको जानकारी कसरी ह्यान्डल गर्ने भन्ने बारे उहाँसँग फरक नीतिहरू हुन सक्छन् र उहाँको छुट्टै सूचना हुनेछ ।

अनलाइन सेवाहरूको लागि, यो सूचना UPMC को वेबसाइटहरू र मोबाइल उपकरण अनुप्रयोगहरूको ती भागहरूमा मात्र लागू हुन्छ जहाँ तपाईं आफ्नो इलेक्ट्रोनिक स्वास्थ्य रेकर्ड पहुँच गर्न सक्नुहुन्छ वा UPMC को बिरामी पोर्टलहरू जस्ता तपाईंको विशिष्ट हेरचाहको बारेमा चिकित्सकसँग अन्तरक्रिया गर्न सक्नुहुन्छ । यद्यपि, यी वेबसाइट र अनुप्रयोगहरूमा तपाईंको प्रयोगसँग सम्बन्धित अतिरिक्त सर्तहरू हुन सक्छन् । तपाईंले ती सर्तहरूका साथै तपाईंले भ्रमण गर्ने कुनै पनि UPMC वेबसाइटमा समावेश सर्तहरूको समीक्षा गर्नुपर्छ ।

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्ने जारी राख्छ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिहरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

यो सूचना HIPAA, राज्य स्वास्थ्य सूचना गोपनीयता कानूनको अधीनमा नभएको स्वास्थ्य जानकारी, तपाईंले प्रयोग वा खुलासा गर्न सहमति दिनुभएको जानकारी वा प्रयोग गरिएको वा साझा गरिएको जानकारीमा लागू हुँदैन तपाईंलाई चित्र नसकिने तवरले ।

तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी सुरक्षित राख्ने हाम्रो कर्तव्य

हामीलाई कानूनद्वारा निम्न लिखित कुराहरू गर्न आवश्यक छः

- तपाईंको सुरक्षित स्वास्थ्य जानकारीको गोपनीयता कायम राख्नको लागि ।
- असुरक्षित संरक्षित स्वास्थ्य जानकारीको उल्लंघन पछि प्रभावित व्यक्तिहरूलाई सूचित गर्न ।
- तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी कसरी प्रयोग गर्ने र साझा गर्ने साथै कानून अन्तर्गत तपाईंको अधिकारहरू वर्णन गर्ने भन्नेबारे यो सूचना तपाईंलाई उपलब्ध गराउनु ।
- यस सूचनाका सर्तहरू पालना गर्न (हाल लागू भए अनुसार)

हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी कसरी प्रयोग र साझा गर्न सक्छौं

तलको सूचीले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी प्रयोग र साझा गर्न सक्ने विभिन्न तरिकाहरू वर्णन गर्दछ, साथै प्रत्येकको लागि उदाहरणहरू पनि समावेश छ ।

A. तपाईंको सहमति बिना वा उपचार, भुक्तानी, र स्वास्थ्य सेवा सञ्चालन फारमको लागि UPMC सहमति प्रदान गरे अनुसार तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी प्रयोग र साझा गर्न हामीलाई अनुमति दिइएको तरिकाहरूः

1. **उपचार**। हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी तपाईंलाई चिकित्सा उपचार वा सम्बन्धित सेवाहरू प्रदान गर्न प्रयोग गर्न सक्छौं, जसमा हेरचाहको समन्वय र केस व्यवस्थापन समावेश छ । तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी हामीले तपाईंलाई स्वास्थ्य सेवा प्रदान गर्ने अरूसँग पनि साझा गर्न सक्छौं । उदाहरणका लागि, जब तपाईंले गैर-UPMC अस्पतालमा हेरचाह प्राप्त गर्नुहुन्छ, UPMC ले त्यो अस्पतालसँग जानकारी साझा गर्न सक्छ ताकि तिनीहरूले तपाईंलाई हेरचाह गर्न सकून् । हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी तपाईंलाई अनुगमन हेरचाह प्रदान गर्न सक्ने अन्य व्यक्तिहरूसँग पनि साझा गर्न सक्छौं, जस्तै तपाईंको प्राथमिक हेरचाह चिकित्सक, विशेषज्ञहरू, भौतिक चिकित्सक, दीर्घकालीन हेरचाह सुविधा र घरेलु स्वास्थ्य सेवा संस्थाहरू । लागू हुने कुनै पनि कानूनको हामी सधैं पालना गर्नेछौं ।
2. **भुक्तानी** । हामीले तपाईंलाई प्रदान गर्ने सेवाहरूको भुक्तानी प्राप्त गर्नको लागि हामीले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी तपाईंको बीमा कम्पनी वा तपाईंको हेरचाहको लागि भुक्तानी गर्ने तेस्रो पक्षसँग प्रयोग गर्न र साझा गर्न सक्छौं । हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी तपाईंलाई हेरचाह प्रदान गर्ने अन्य स्वास्थ्य सेवा सेवा वा उत्पादन प्रदायकहरूसँग पनि साझा गर्न सक्छौं जसले, जस्तै तपाईंका चिकित्सकहरू, अन्य प्रदायकहरू, EMS सेवाहरू, नर्सिङ होमहरू र गृह स्वास्थ्य सेवा संस्थाहरू ताकि तिनीहरूले तपाईंलाई, तपाईंको बीमा कम्पनी वा तेस्रो पक्षलाई बिल गर्न सकून् । उदाहरणका लागि, केही स्वास्थ्य योजनाहरूले शल्यक्रियाको लागि पूर्व-अनुमोदन गर्न तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी आवश्यक पर्छ र हामीलाई भुक्तानी गर्नु अघि पूर्व-अनुमोदन आवश्यक पर्छ ।

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्छ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिहरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

3. **स्वास्थ्य स्याहार संचालनहरू** । हामीले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी व्यवसाय र अन्य सञ्चालन उद्देश्यका लागि प्रयोग र साझा गर्न सक्छौं । उदाहरणका लागि, हामीले प्रदान गरेका सेवाहरूको गुणस्तर मूल्याङ्कन वा सुधार गर्नका लागि हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी प्रयोग गर्न सक्छौं । उनीहरूले अनुसन्धान सञ्चालन गर्ने योजनाहरू विकास गर्न सक्नु भनेर हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी अनुसन्धानकर्ताहरूसँग साझा गर्न सक्छौं । समीक्षा, शैक्षिक र तालिम उद्देश्यका लागि हाम्रा विद्यार्थी, प्रशिक्षार्थी र कर्मचारीहरूसँग हामीले जानकारी साझा गर्न सक्छौं । हामीले केस व्यवस्थापन र हेरचाह समन्वय उद्देश्यका लागि तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी साझा गर्न सक्छौं । यद्यपि, हामी तपाईंको नाम वा कुनै पनि पहिचान खुलाउने स्वास्थ्य जानकारी तपाईंको अनुमति बिना अरूलाई बेच्ने छैनौं ।
4. **स्वास्थ्य सूचना आदान-प्रदानहरू** । UPMC ले भाग लिने विभिन्न स्वास्थ्य सूचना आदानप्रदानहरू प्रयोग गरेर हामीले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी साझा गर्न सक्छौं । यदि तपाईंले यी आदानप्रदानहरूमा भाग नलिने छनौट गर्नुभयो भने, तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी अब उप्रान्त एक्सचेन्ज मार्फत प्रदान गरिने छैन । तपाईंको निर्णयले तपाईंले भाग नलिने छनौट गर्नुभन्दा पहिले आदानप्रदान गरिएको जानकारीलाई असर गर्दैन, न त यसले UPMC लाई गैर-UPMC संस्थाहरूद्वारा HIE हरूलाई पठाइएको तपाईंको जानकारी प्राप्त गर्नबाट रोक्नेछ । UPMC ले भाग लिने स्वास्थ्य जानकारी आदानप्रदानको बारेमा थप जान्नको लागि www.upmc.com **यहाँ क्लिक गर्नुहोस ।**
5. **व्यवसायका सहयोगीहरू** । हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी हाम्रो तर्फबाट सेवाहरू प्रदान गर्ने "व्यापार सहयोगीहरू" भनिने अरूसँग साझा गर्न सक्छौं । तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको गोपनीयता सुरक्षित राख्न र तपाईंको जानकारी केवल प्रश्रमा रहेको सेवा प्रदान गर्न प्रयोग गर्न व्यवसाय सहयोगीले लिखित रूपमा सहमत हुनुपर्छ । उदाहरणका लागि, हामीले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी हामीले प्रदान गरेका सेवाहरूको लागि तपाईंलाई बिल गर्ने बिलिङ कम्पनीसँग साझा गर्न सक्छौं ।
6. **अपोइन्टमेन्ट रिमाइन्डरहरू** । उपचार वा चिकित्सा हेरचाहको लागि तपाईंको भेट्ने समय सम्झना गराउनका लागि हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी प्रयोग र साझा गर्न सक्छौं । उदाहरणका लागि, हामी तपाईंलाई निर्धारित भेटघाटको सम्झना गराउन कल गर्न, टेक्स्ट गर्न वा इमेल गर्न सक्छौं । हामी तेस्रो-पक्ष यातायात सेवाहरू र अन्य कुनै पनि सम्बन्धित सेवाहरू (तपाईंको उपचारमा संलग्न तेस्रो पक्षहरू सहित तर सीमित छैन) सँग तपाईंको उपचारको लागि अपोइन्टमेन्टको समय, स्थान र उपस्थिति पुष्टि गर्न तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी प्रयोग र साझा गर्न पनि सक्छौं ।
7. **उपचारका विकल्पहरू र अन्य स्वास्थ्य-सम्बन्धित लाभहरू र सेवाहरू** । उपचारका सम्भावित विकल्पहरू र अन्य स्वास्थ्य-सम्बन्धित लाभहरू र सेवाहरूको बारेमा बताउन हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी प्रयोग र साझा गर्न सक्छौं । उदाहरणका लागि, यदि तपाईं दीर्घकालीन रोग वा अवस्थाबाट पीडित हुनुहुन्छ भने, तपाईंको योग्यता मूल्याङ्कन गर्न र नयाँ उपलब्ध उपचारहरू प्रस्ताव गर्नको लागि हामीले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी प्रयोग गर्न सक्छौं ।
8. **कोष सङ्कलन गर्नको लागि गरिने गतिविधिहरू** । तिनीहरूले तपाईंलाई दान गर्न अनुरोध गर्न सक्नु भनेर हामी UPMC-सम्बन्धित फाउन्डेसनहरू (वा तिनीहरूका व्यावसायिक सहयोगीहरू) सँग जानकारी प्रयोग र साझा गर्न सक्छौं । यद्यपि, UPMC ले साझा गर्न सक्ने जानकारी तपाईंको नाम, ठेगाना, फोन

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्छ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिहरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

नम्बर, र अन्य सम्पर्क जानकारी, तपाईंलाई स्वास्थ्य सेवा प्रदान गरिएको मिति, सामान्य विभाग, र सेवाहरू प्रदान गरिएको सुविधा जानकारी, तपाईंको उपचार गर्ने चिकित्सकको नाम र सामान्य परिणाम जानकारीमा सीमित रहेको छ । उदाहरणका लागि, तपाईंले UPMC फाउन्डेसनबाट UPMC मा उन्नत गरिएको बिरामी हेरचाह, उपचार, शिक्षा, वा अनुसन्धानलाई बढावा दिन चन्दा माग्नको लागि पत्र प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ । कुनै पनि कोष सङ्कलन सामग्रीले भविष्यमा सम्पर्क गर्न नचाहेको कुरा हामीलाई वा फाउन्डेसनलाई कसरी भन्न सकिन्छ भनेर व्याख्या गर्नेछ ।

9. मार्केटिङ गतिविधिहरू, कुकीहरू, र अनलाइन सेवाहरू ।

- a. हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी हाम्रा आफ्नै उत्पादन र सेवाहरूको प्रचार गर्न वा हामीले प्रदान गर्ने उत्पादन वा सेवाहरूको बारेमा तपाईंलाई सचेत गराउन प्रयोग वा साझा गर्न सक्छौं । हामी तपाईंसँग आमनेसामने उत्पादन वा सेवाहरूको बारेमा छलफल गर्दा वा तपाईंलाई सस्तो मूल्यमा प्रदान गर्दा मार्केटिङ उद्देश्यका लागि तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी प्रयोग वा साझा गर्न सक्छौं उत्पादन वा सेवासँग सम्बन्धित प्रचारात्मक उपहार । उदाहरणका लागि, तपाईंले UPMC अस्पताल वा सुविधाको भ्रमणको क्रममा उत्पादन वा औषधिको नमूना प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ ।
- b. तपाईंले केही UPMC वेबसाइटहरू (UPMC बिरामी पोर्टल वा अनलाइन हेरचाह साइट सहित) वा मोबाइल उपकरण अनुप्रयोगहरू भ्रमण गर्दा र प्रयोग गर्दा हामी "कुकीज" वा अन्य समान प्रविधिहरू मार्फत यी वेबसाइटहरू र अनुप्रयोगहरूको तपाईंको प्रयोगको बारेमा जानकारी सङ्कलन र साझेदारी गर्न सक्छौं । यस जानकारीमा तपाईंको उपकरण वा ब्राउजरको बारेमा प्राविधिक जानकारी (जस्तै, उदाहरणका लागि, तपाईंको इन्टरनेट प्रोटोकल (IP) ठेगाना, अपरेटिङ सिस्टम, उपकरण जानकारी, ब्राउजरको प्रकार र भाषा, र सन्दर्भित URL हरू) साथै तपाईंको गतिविधिहरू वा वेबसाइटहरू र मोबाइल उपकरण अनुप्रयोगहरूको प्रयोगको बारेमा जानकारी (जस्तै, उदाहरणका लागि, पहुँच समय, हेरिएका पृष्ठहरू, लिङ्कहरू क्लिक गरिएका र यस्तै जानकारी) समावेश हुन सक्छ । हामीले प्रयोग गर्ने कुकीज र अन्य प्रविधिहरूको प्रकार, हामीले कुन जानकारी सङ्कलन गर्छौं, यी प्रविधिहरू किन प्रयोग गर्छौं भन्ने कारणहरू, साथै त्यो वेबसाइट वा अनुप्रयोगसँग सम्बन्धित सर्तहरू बारे विस्तृत जानकारीको लागि तपाईंले प्रयोग गर्ने UPMC वेबसाइट वा अनुप्रयोगमा समावेश सर्तहरू, UPMC को वेबसाइट/इमेल प्रयोगका सर्तहरू सहित समीक्षा गर्नुपर्छ ।
- c. UPMC बाट तपाईंको लागि टाढाको स्वास्थ्य सेवाहरू प्राप्त गर्नको लागि UPMC र तपाईं तेस्रो-पक्ष वेबसाइट, अनुप्रयोग, वा इलेक्ट्रोनिक सन्देश सेवा (उदाहरणका लागि, च्याट, भिडियो, वा अडियो क्षमताहरू सहित) प्रयोग गर्ने सहमत हुन सक्नुहुन्छ । यी तेस्रो-पक्ष सेवाहरूमा छुट्टाछुट्टै नियम र सर्तहरू र गोपनीयता नीतिहरू हुन सक्छन् जुन तपाईंले UPMC को वेबसाइट/इमेल प्रयोगका सर्तहरूको सट्टा वा यसको अतिरिक्तमा सहमत हुनुपर्छ । यद्यपि, जब तपाईं तेस्रो-पक्ष सेवा प्रयोग गर्नुहुन्छ, अन्यथा संकेत गरिएको बाहेक, तपाईंले साझा गर्न रोज्नुभएको स्वास्थ्य जानकारी यस सूचनाद्वारा समेटिएको छ ।

10. अनुसन्धान । हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी भर्ती सहित अनुसन्धान उद्देश्यका लागि प्रयोग र साझा गर्न सक्छौं, यदि:

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्छ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिहरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

- a. अनुसन्धानकर्ताले UPMC स्वीकृत समिति (संस्थागत समीक्षा बोर्डहरू सहित) बाट अनुमति प्राप्त गर्दछ जसले अनुरोधले कानूनद्वारा आवश्यक पर्ने निश्चित मापदण्डहरू पूरा गर्छ भन्ने निर्णय गर्दछ; वा
- b. त्यसो गर्न तपाईंले हामीलाई अनुमति प्रदान गर्नुहुन्छ । तपाईंले सम्बन्धित स्वास्थ्य सेवाहरू प्राप्त गर्न आवश्यक पर्ने अनुसन्धान अध्ययनमा भाग लिन छनौट गर्न सक्नुहुन्छ । यस्तो अवस्थामा हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी साझा गर्न सक्छौं:
 - अस्पताल वा अन्य स्वास्थ्य हेरचाह सेवाहरू अर्डर गर्ने अध्ययनमा संलग्न अनुसन्धानकर्ताहरूलाई; र
 - तपाईंको बीमा कम्पनीले तिर्न सहमत भएका सेवाहरूको भुक्तानी प्राप्त गर्न तपाईंको बीमा कम्पनीलाई ।

कानूनद्वारा अनुमति दिइए अनुसार, यदि तपाईंको जानकारीको पहिचान गर्ने भागहरू साझा गर्नु अघि हटाइयो भने, हामी तपाईंको अनुमति बिना अनुसन्धानको लागि तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी, जसमा तन्तु र अन्य जैविक नमूनाहरू समावेश हुन सक्छन्, प्रयोग र साझा गर्न सक्छौं । अनुसन्धानकर्ताले जानकारी साझा नगर्ने, तपाईंलाई सम्पर्क गर्ने प्रयास नगर्ने र कानूनले प्रदान गर्ने अन्य आवश्यकताहरू पालना गर्ने लिखित रूपमा सहमति जनाएमा मात्र यो गरिनेछ । हामी साझा गर्न पनि सक्छौं तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी तेस्रो पक्षहरूसँग मात्र तपाईंको पहिचान खुलाउने जानकारी हटाउनको लागि ताकि बाँकी जानकारी अनुसन्धानको लागि प्रयोग गर्न सकियोस् ।

UPMC को अनुसन्धान मिसनको संयोजनमा, हामी तपाईंलाई लागू कानून अनुसार अनुसन्धान अध्ययनहरूमा भाग लिने अवसरहरू सँग सम्पर्क गर्न सक्छौं । यदि तपाईं अनुसन्धान अवसरहरूको बारेमा सम्पर्क गर्न चाहनुहुन्न भने, तपाईं (412) 624-1030 मा कल गरेर यसमा सहभागी नहुने निर्णय गर्न सक्नु हुन्छ ।

11. विशेष अवस्थाहरू । निम्न परिस्थितिहरूमा, कानूनले हामीलाई तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी अरूसँग प्रयोग गर्न वा साझा गर्न कि त अनुमति दिन्छ वा आवश्यक बनाउँछ । यद्यपि, संवेदनशील जानकारी (व्यवहारिक स्वास्थ्य जानकारी, लागूपदार्थ र मदिरा उपचार जानकारी, र HIV स्थिति सहित) लाई नियन्त्रण गर्ने कानूनहरूले यी खुलासाहरूलाई सीमित गर्न सक्छन् ।

- a. **कानून बमोजिम आवश्यक भएको वा अनुमति दिइ बमोजिम** । संघीय, राज्य, वा स्थानीय कानूनले आवश्यक परेमा वा अनुमति दिएमा हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी साझा गर्न सक्छौं । उदाहरणका लागि, यदि हामीलाई तपाईं दुर्व्यवहार, बेवास्ता, वा घरेलु हिंसाको शिकार हुनुभएको छ भन्ने लाग्यो भने, हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी अधिकृत सरकारी निकायसँग साझा गर्न सक्छौं ।
- b. **स्वास्थ्य वा सुरक्षाको लागि गम्भीर खतरालाई रोकथाम गर्नको लागि** । तपाईं, जनता वा अन्य व्यक्तिको स्वास्थ्य र सुरक्षामा गम्भीर हानिको खतरालाई रोक्न वा कम गर्नको लागि हामीले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी व्यक्तिहरूसँग प्रयोग र साझा गर्न सक्छौं । कुनै व्यक्ति वा समूहलाई विशेष रूपमा लक्षित वा सम्भावित पीडितको रूपमा पहिचान गरिएको अवस्थामा राज्य कानूनले त्यस्तो खुलासा आवश्यक पार्न सक्छ ।

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्छ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिहरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

- c. **अंग वा टिस्यु दान** । तपाईंको मृत्युको घटनामा आँखा, अंग, वा तन्तु प्रत्यारोपणको प्रक्रियामा सहयोग गर्नको लागि हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी आँखा, अंग, वा तन्तु प्राप्त गर्ने, भण्डारण गर्ने वा प्रत्यारोपण गर्ने संस्थाहरूसँग साझा गर्न सक्छौं ।
- d. **विशेष सरकारी उद्देश्यहरू** । हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी केही सरकारी निकायहरूसँग प्रयोग र साझेदारी गर्न सक्छौं, जस्तै:
- **सेना र भेटरनहरू** । यदि तपाईं सशस्त्र सेनाको सदस्य हुनुहुन्छ भने (संयुक्त राज्य अमेरिका वा विदेशी सरकारको) हामी कानूनले अनुमति दिए अनुसार तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी सैन्य अधिकारीहरूसँग साझा गर्न सक्छौं ।
 - **राष्ट्रिय सुरक्षा र गुप्तचर** । हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी गुप्तचर, प्रति-जासूसी र कानूनद्वारा अधिकृत अन्य राष्ट्रिय सुरक्षा गतिविधिहरूको लागि अधिकृत संघीय अधिकारीहरूसँग साझा गर्न सक्छौं ।
 - **राष्ट्रपति र अन्यका लागि सुरक्षात्मक सेवाहरू** । संयुक्त राज्य अमेरिकाका राष्ट्रपति, अन्य अधिकृत व्यक्तिहरू, वा विदेशी राष्ट्र प्रमुखहरूको सुरक्षाको लागि हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी अधिकृत संघीय अधिकारीहरूसँग साझा गर्न सक्छौं । कानूनद्वारा अधिकृत विशेष अनुसन्धान सञ्चालन गर्ने उद्देश्यका लागि हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी पनि साझा गर्न सक्छौं ।
- e. **कामदारको क्षतिपूर्ति** । हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी कामदारहरूको लागि साझा गर्न सक्छौं कामसँग सम्बन्धित चोटपटक वा रोगको लागि लाभ प्रदान गर्ने क्षतिपूर्ति वा यस्तै कार्यक्रमहरू ।
- f. **सार्वजनिक स्वास्थ्य** । राष्ट्रिय आपतकालीन ऐन लगायत कानूनले अनुमति दिएको वा आवश्यक भए अनुसार, हामी रोग, चोटपटक वा अपाङ्गता रोक्न वा नियन्त्रण गर्न सार्वजनिक स्वास्थ्य उद्देश्यका लागि तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी सार्वजनिक स्वास्थ्य अधिकारीहरूसँग साझा गर्न सक्छौं । यसमा निम्न लगायत समावेश हुन्छन्: रोगहरू, चोटपटकहरू रिपोर्ट गर्ने र जन्म वा मृत्यु जस्ता महत्वपूर्ण घटनाहरू रिपोर्ट गर्ने, सार्वजनिक स्वास्थ्य अनुगमन, अनुसन्धान वा क्रियाकलापहरू आयोजना गर्ने । उदाहरणका लागि, हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी 1) दुरुपयोग वा बेवास्ताको रिपोर्ट गर्न; 2) खाद्य तथा औषधि प्रशासन (FDA) द्वारा नियमन गरिएका उत्पादनहरू र गतिविधिहरूको गुणस्तर, सुरक्षा र प्रभावकारिताको बारेमा सङ्कलन र रिपोर्ट गर्न (जस्तै औषधि र चिकित्सा उपकरणहरू, र उत्पादन फिर्ता, मर्मत र अनुगमन समावेश हुन सक्छ); वा 3) रोगको फैलावटलाई नियन्त्रण गर्न मद्दत गर्न साझा गर्न सक्छौं ।
- g. **स्वास्थ्य अनुगमन** । हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी स्वास्थ्य निरीक्षण एजेन्सी र संस्थासँग साझा गर्न सक्छौं जसमा निम्नलिखित लगायत छन् 1) स्वास्थ्य सेवा प्रणालीको अनुगमन गर्ने; 2) Medicare, Medicaid र अन्य सरकारी लाभ कार्यक्रमहरूको लागि लाभ योग्यता निर्धारण गर्ने; 3) मान्यता र 4) सरकारी नियम र कानूनहरूको अनुपालनको अनुगमन गर्ने समावेश छन् ।
- h. **कोरोनरहरू, मेडिकल परीक्षकहरू, र अन्त्येष्टि निर्देशकहरू** । मृतक व्यक्तिको पहिचान गर्न, मृत्युको

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्छ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिहरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

कारण निर्धारण गर्न, वा कानूनले अनुमति दिएको अन्य कारणहरूका लागि हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी कोरोनर वा चिकित्सा परीक्षकसँग साझा गर्न सक्छौं । आवश्यकता अनुसार, हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी अन्यैष्टि निर्देशकहरूसँग पनि साझा गर्न सक्छौं, ताकि उनीहरूले आफ्नो कर्तव्यहरू पूरा गर्न सकून् ।

- i. **कैदीहरू** । यदि तपाईं सुधारात्मक संस्थाको कैदी हुनुहुन्छ वा कानून प्रवर्तन अधिकारीको हिरासतमा हुनुहुन्छ भने, हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी सुधारात्मक संस्था वा कानून प्रवर्तन अधिकारीसँग साझा गर्न सक्छौं । उदाहरणका लागि, हामी तपाईंको संरक्षित स्वास्थ्य जानकारी साझा गर्न सक्छौं 1) संस्थाले तपाईंलाई स्वास्थ्य सेवा प्रदान गरेको भन्ने कुरामा; 2) तपाईंको स्वास्थ्य र सुरक्षा वा अरूको स्वास्थ्य र सुरक्षाको रक्षा गर्न; वा 3) सुधारात्मक संस्था र यसका कर्मचारीहरूको सुरक्षा र सुरक्षाको लागि ।

B. तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी अरूलाई प्रयोग गर्न र प्रदान गर्न हामीलाई अनुमति दिइएको अन्य तरिकाहरू

1. **अस्पताल डाइरेक्टरी** । तपाईं UPMC अस्पताल वा अन्य सुविधामा बिरामी हुँदा हामी अस्पताल निर्देशिकामा तपाईंको बारेमा सीमित जानकारी समावेश गर्न सक्छौं । जानकारीमा तपाईंको नाम, भवनमा रहेको स्थान, सामान्य अवस्था, जस्तै "स्थिर," "गम्भीर," "महत्वपूर्ण," र तपाईंको धार्मिक सम्बद्धता समावेश हुन सक्छ । तपाईंको धार्मिक सम्बद्धता बाहेक, निर्देशिका जानकारी तपाईंको नाम सोध्ने व्यक्तिहरूलाई जारी गर्न सकिन्छ । हामी तपाईंको धार्मिक सम्बद्धता पादरी वा रब्बी जस्ता पादरीहरूको सदस्यलाई दिन सक्छौं, यदि तिनीहरूले तपाईंको नाम लिएर सोधेनन् भने पनि । यसले तपाईंको परिवार, साथीभाइ र तपाईंलाई भेट्न आउने पादरीहरूलाई तपाईं कस्तो हुनुहुन्छ भनेर जान्न मद्दत गर्छ । तपाईंको सबै वा आंशिक जानकारी बाहिर नल्याउन अनुरोध गर्ने अधिकार तपाईंलाई छ । यदि तपाईंले त्यसो गर्नुभयो भने, हामी तपाईंको परिवार वा साथीहरूलाई तपाईंको कोठा नम्बर वा तपाईं अस्पताल वा सुविधामा हुनुहुन्छ भनेर बताउन सक्षम हुनेछौं ।
2. **तपाईंको हेरचाहमा संलग्न व्यक्तिहरू वा तपाईंको हेरचाहको भुक्तानी** । हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी साथी, परिवारको सदस्य, वा तपाईंले पहिचान गर्नुभएको अन्य व्यक्तिसँग साझा गर्न सक्छौं जो यसमा संलग्न छन् तपाईंको चिकित्सा हेरचाहमा वा तपाईंको चिकित्सा हेरचाहको भुक्तानीमा । यदि हामीले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी अरूसँग साझा गर्नु अघि तपाईं उपस्थित हुनुहुन्छ वा उपलब्ध हुनुहुन्छ भने हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी अरूसँग साझा गर्न सक्छौं र तपाईंले उनीहरूको साथ तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी साझा गरेकोमा आपत्ति जनाउनुहुन्न, वा हामीलाई उचित रूपमा विश्वास छ कि तपाईंले यसमा आपत्ति जनाउनुहुन्न । यदि तपाईं उपस्थित हुनुहुँदैन र निश्चित परिस्थितिहरूले त्यसो गर्न तपाईंको लागि उत्तम हुन्छ भनेर हामीलाई इंकित गर्दा हामी आवश्यक लाग्दासम्म एक साथी वा परिवार सदस्यसँग जानकारी साझा गर्ने छौं । यसमा तपाईंको परिवार वा साथीसँग जानकारी साझा गर्नु समावेश हुन सक्छ ताकि उनीहरूले प्रिस्क्रिप्शन वा चिकित्सा आपूर्ति लिन सकून् । हामी तपाईंको परिवार वा साथीहरूलाई तपाईं UPMC अस्पतालमा हुनुहुन्छ र तपाईंको सामान्य अवस्थाको बारेमा बताउन सक्छौं । हामी तपाईंको बारेमा चिकित्सा जानकारी विपद् राहत प्रयासमा सहयोग गर्ने संस्थसँग साझा गर्न सक्छौं । हामीले तपाईंले तोक्नुभएका व्यक्तिहरूसँग UPMC अनलाइन पोर्टलहरू मार्फत पनि जानकारी साझा गर्न सक्छौं ।
3. **कानून प्रवर्तनलाई अनुमतियोग्य खुलासाहरू** । हामी तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी कानून प्रवर्तन अधिकारी वा अधिकृत व्यक्तिसँग साझा गर्न सक्छौं:

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्छ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिहरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

- a. अदालतको आदेश, समन, वारेन्ट, समन, वा यस्तै प्रक्रियाको प्रतिक्रियामा;
- b. संदिग्ध, फरार, भौतिक साक्षी, वा हराएको व्यक्ति पहिचान गर्न वा पत्ता लगाउन;
- c. कुनै अपराधको पीडितको बारेमा, यदि केही सीमित परिस्थितिहरूमा, हामी व्यक्तिको सहमति प्राप्त गर्न असमर्थ छौं भने;
- d. हामीलाई लागेको मृत्यु आपराधिक आचरणको परिणाम हुन सक्छ भन्ने बारेमा;
- e. अस्पतालमा आपराधिक आचरणको बारेमा; वा आपतकालीन परिस्थितिमा अपराध रिपोर्ट गर्न; अपराध वा पीडितहरूको स्थान; वा अपराध गरि सकेको व्यक्तिको पहिचान, विवरण वा स्थान।

4. माथिका अपवादहरू ।

- a. यदि तपाईं मनोचिकित्सा/मानसिक/व्यवहारिक स्वास्थ्य सुविधा वा लागूपदार्थ र मदिरा सुविधामा बिरामी हुनुहुन्छ भने, UPMC बाहिर तपाईंको जानकारी जारी गर्न थप अधिकार आवश्यक पर्न सक्छ । केही नाबालिगहरूलाई चिकित्सा उपचारको लागि सहमति दिन अनुमति दिने कानूनहरूको अधीनमा, यो अनुमति तपाईंका आमाबाबु वा कानुनी अभिभावकहरूबाट आउनुपर्छ ।
- b. 42 CFR भाग 2 को अधीनमा रहेका कार्यक्रमहरूबाट प्राप्त पदार्थ प्रयोग विकार उपचार रेकर्डहरू, वा त्यस्ता रेकर्डहरूको सामग्री रिले गर्ने गवाही, तपाईंको लिखित सहमति नभएसम्म, वा अदालतले आदेश नदिएसम्म, तपाईं विरुद्धको नागरिक, फौजदारी, प्रशासनिक, वा विधायी कार्यवाहीमा प्रयोग वा खुलासा गरिने छैन । प्रयोग वा खुलासा गर्ने अधिकार दिने अदालतको आदेशसँगै समन वा अन्य कानुनी कागजात पनि हुनुपर्छ ।

C. लिखित अनुमति आवश्यक परेको खण्डमा

खण्ड A र B मा उल्लेख गरिए अनुसार बाहेक, UPMC बाहिरका कसैसँग तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी प्रयोग गर्न वा साझा गर्न सक्नु अघि तपाईंको लिखित अनुमति आवश्यक पर्छ । यदि तपाईंले हामीलाई आफ्नो स्वास्थ्य जानकारी प्रयोग गर्न वा साझा गर्न अनुमति दिनुभयो भने, तपाईंले जुनसुकै बेला लिखित रूपमा त्यो अनुमति रद्द गर्न सक्नुहुन्छ । यद्यपि, यो हामीले तपाईंको अनुमति लिएर पहिले नै साझा गरिसकेका स्वास्थ्य जानकारीमा लागू हुँदैन ।

तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी सम्बन्धी तपाईंको अधिकार

कानूनले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको बारेमा निम्न अधिकारहरू दिन्छ:

1. **हेर्न अनुरोध गर्ने र प्रतिलिपि अनुरोध गर्ने अधिकार** । तपाईंको "निर्दिष्ट रेकर्ड सेट" (HIPAA द्वारा परिभाषित गरिए अनुसार) मा राखिएको स्वास्थ्य जानकारीको प्रतिलिपि हेर्न र अनुरोध गर्न तपाईंलाई अधिकार छ - जसमा तपाईंको बारेमा चिकित्सा र बिलिङ रेकर्डहरू र तपाईंको हेरचाहको बारेमा निर्णय लिन हामीले प्रयोग गर्ने अन्य रेकर्डहरू समावेश छन् । यसमा तपाईंको मेडिकल रेकर्डहरूमा इलेक्ट्रोनिक पहुँच अनुरोध गर्ने वा इलेक्ट्रोनिक रूपमा तपाईंको इलेक्ट्रोनिक मेडिकल रेकर्डको प्रतिलिपि प्राप्त गर्ने अनुरोध गर्ने अधिकार समावेश छ । UPMC ले बिरामीहरूलाई आफ्नो स्वास्थ्य जानकारी इलेक्ट्रोनिक रूपमा निःशुल्क पहुँच गर्न एक विकल्पको रूपमा

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्छ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिहरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

बिरामी पोर्टलहरू प्रदान गर्छ । अनुरोध कसरी गर्ने भनेर जान्नको लागि तपाईं UPMC.com मा जान सक्नुहुन्छ वा आफ्नो डाक्टरको कार्यालय वा उपचार गरिएको ठाउँमा फोन गर्न सक्नुहुन्छ । तपाईंले पहिचान गर्नुभएको तोकिएको तेस्रो पक्ष लाई जानकारी प्रदान गर्न पनि अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ । यस्तो अवस्थामा, तपाईंले तेस्रो-पक्ष प्राप्तकर्ता तोकनुभएको ठाउँ सहित, तपाईंको जानकारीको निरीक्षण, इलेक्ट्रोनिक रूपमा पहुँच वा प्रतिलिपि प्राप्त गर्न अन्य अनुरोधहरूको लागि कानूनद्वारा अनुमति दिइएको शुल्क तिर्नुपर्ने हुन सक्छ । यदि हामीलाई तपाईंको अनुरोधले हानि पुऱ्याउन सक्छ भन्ने चिन्ता छ भने, हामी तपाईंलाई भन्न सक्छौं कि तपाईंले आफ्नो केही वा सबै स्वास्थ्य जानकारी हेर्न वा त्यसको प्रतिलिपि पाउन सक्नुहुन्छ । यदि हामीले तपाईंलाई यो भन्यौं भने, तपाईंलाई UPMC द्वारा पहिचान गरिएको पहुँच अस्वीकार गर्ने मूल निर्णयमा भाग नलिएको इजाजतपत्र प्राप्त स्वास्थ्य सेवा पेशेवरद्वारा अस्वीकारको समीक्षा गर्ने अधिकार छ ।

2. **सुधारको लागि अनुरोध गर्ने अधिकार** । यदि तपाईंलाई हामीसँग तपाईंको बारेमा रहेको स्वास्थ्य जानकारी गलत वा अपूर्ण छ भन्ने लागेमा तपाईंले हामीलाई जानकारी सच्याउन अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ । UPMC द्वारा वा यसको लागि जानकारी सुरक्षित राखिएसम्म तपाईंलाई सुधारको लागि अनुरोध गर्ने अधिकार छ । तपाईंले आफ्नो अनुरोध लिखित रूपमा अनिवार्य राख्नु पर्छ र आफ्नो डाक्टर वा तपाईंले हेरचाह प्राप्त गर्नुभएको ठाउँलाई दिनु पर्छ । यदि तपाईंले लिखित रूपमा सोध्नुभएन वा लिखित रूपमा आफ्नो कारण दिनुभएन भने, हामी तपाईंलाई परिवर्तन नगर्ने बताउन सक्छौं । हामीलाई तपाईंको अनुरोध अस्वीकार गर्ने अधिकार पनि छ यदि 1) हामीले जानकारी सही र पूर्ण छ भनी निर्धारण गर्छौं; 2) जानकारी UPMC द्वारा वा यसको लागि सिर्जना गरिएको वा राखिएको स्वास्थ्य जानकारीको अंश होइन; 3) जानकारी सिर्जना गर्ने व्यक्ति वा स्थान अब सुधार गर्न उपलब्ध छैन र हामीलाई विश्वास छ कि जानकारी सही छ; वा 4) जानकारी कानूनद्वारा तपाईंलाई हेर्न र/वा प्रतिलिपि गर्न अनुमति दिइएको जानकारीको अंश होइन । यदि हामीले तपाईंको अनुरोध अस्वीकार गर्यौं भने, तपाईंले आफ्नो रेकर्डमा एउटा नोट राख्न अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ जसमा तपाईंले जानकारी कसरी गलत छ भन्ने कुरा वर्णन गर्न सक्नुहुन्छ ।

3. **"खुलासाहरूको लेखाजोखा" माग्न अधिकार** । तपाईंलाई "खुलासाहरूको लेखाजोखा" माग्न अधिकार छ । यो UPMC बाहिरका व्यक्तिहरू र संस्थाहरूको सूची हो जसले तपाईंको स्वास्थ्य जानकारी प्राप्त गरेका छन् वा पहुँच गरेका छन् । यस अधिकारमा उपचार, भुक्तानी, वा स्वास्थ्य सेवा सञ्चालनको लागि उपलब्ध गराइएको जानकारी समावेश छैन, वा तपाईंले हामीलाई त्यसो गर्न अनुमति प्रदान गर्दा उपलब्ध गराइएको जानकारी समावेश छैन । अनुरोधहरू लिखित रूपमा हुनुपर्छ र तपाईंको लिखित अनुरोधमा तपाईंले हामीलाई कति समय पछाडि लैजान चाहनुहुन्छ भन्ने कुरा समावेश गर्नुपर्छ, जुन छ (6) वर्षभन्दा लामो नहुन सक्छ ।

4. **प्रयोग र साझेदारीमा सीमा माग्न अधिकार** ।

a. **सामान्यतया** । हामीले प्रयोग गर्ने वा साझा गर्ने स्वास्थ्य जानकारी सीमित गर्न हामीलाई अनुरोध गर्ने अधिकार तपाईंलाई छ उपचार, भुक्तानी, वा स्वास्थ्य सेवा सञ्चालनका लागि तपाईंको बारेमा अरूसँग । तपाईंले UPMC को बिरामी पोर्टलमा अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ वा आफ्नो डाक्टरको कार्यालयमा वा तपाईंले आफ्नो हेरचाह प्राप्त गर्नुभएको ठाउँमा फोन गरेर यस्तो अनुरोध कसरी पेश गर्ने भन्ने बारे निर्देशनहरू प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ । तपाईंको अनुरोधमा, तपाईंले हामीलाई 1) कुन जानकारी सीमित गर्न चाहनुहुन्छ भनेर बताउनु पर्छ; 2) तपाईं हाम्रो प्रयोग, खुलासा, वा दुवै सीमित गर्न चाहनुहुन्छ कि; र 3) सीमाहरू लागू हुने व्यक्ति वा संस्था । उदाहरणका लागि, तपाईंले गर्नुभएको शल्यक्रियाको बारेमा जानकारी प्रयोग वा साझा

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्छ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिहरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

नगर्न अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ । हामीलाई तपाईंको अनुरोधमा सहमत हुन आवश्यक छैन । यद्यपि, यदि हामी तपाईंको अनुरोधमा सहमत हुन्छौं भने, हामी अझै पनि आपतकालीन अवस्थामा आवश्यकता अनुसार जानकारी प्रदान गर्न सक्छौं ।

b. **तपाईं द्वारा भुक्तानी गरिएका सेवाहरू** । यदि तपाईंले आफ्नो सेवाहरूको लागि आफ्नो खल्तीबाट पूर्ण भुक्तानी गर्नुभएको छ भने, तपाईंको अनुरोधमा, हामी भुक्तानी वा स्वास्थ्य सेवा सञ्चालनको उद्देश्यका लागि स्वास्थ्य योजनासँग ती सेवाहरूको बारेमा स्वास्थ्य जानकारी साझा गर्ने छैनौं । "स्वास्थ्य योजना" भनेको तपाईंको चिकित्सा हेरचाहको लागि भुक्तानी गर्ने संस्था हो ।

5. **गोप्य सञ्चारको लागि अनुरोध गर्ने अधिकार** । तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको बारेमा हामीलाई कुनै निश्चित तरिकाले वा कुनै निश्चित स्थानमा सम्पर्क गर्न अनुरोध गर्ने अधिकार तपाईंलाई छ जुन तपाईंलाई बढी गोपनीयता प्रदान गर्दछ भन्ने लाग्छ । उदाहरणका लागि, तपाईंले हामीलाई काममा वा मेल मार्फत सम्पर्क गर्न अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ । तपाईंको अनुरोधमा तपाईं कसरी र कहाँ सम्पर्क गर्न चाहनुहुन्छ भन्ने कुरा उल्लेख हुनुपर्छ । तपाईंले आफ्नो अनुरोध लिखित रूपमा राख्नु पर्छ र आफ्नो डाक्टर वा तपाईंले हेरचाह प्राप्त गर्नुभएको ठाउँलाई दिनु पर्छ । तपाईंले आफ्नो अनुरोधको लागि कारण प्रदान गर्नु पर्दैन । हामी सबै उचित अनुरोधहरू पूरा गर्ने प्रयास गर्नेछौं ।

6. **यस सूचनाको कागजी प्रतिलिपि माग्न अधिकार** । तपाईंले हामीलाई कुनै पनि समयमा यस सूचनाको प्रतिलिपि दिन अनुरोध गर्न सक्नुहुन्छ । यदि तपाईंले यो सूचना इलेक्ट्रोनिक रूपमा (उदाहरणका लागि, कम्प्युटर मार्फत) प्राप्त गर्न सहमत हुनुभएको छ भने पनि, तपाईंसँग अझै पनि यो सूचनाको कागजी प्रतिलिपि पाउने अधिकार छ । तपाईंले हाम्रो वेबसाइटमा पनि यस सूचनाको प्रतिलिपि प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ । यस सूचनाको कागजी प्रतिलिपि प्राप्त गर्न, आफ्नो डाक्टरको कार्यालय वा तपाईंले हेरचाह प्राप्त गर्नुभएको ठाउँको दर्ता विभागमा सम्पर्क गर्नुहोस् ।

गोपनीयता अधिकारको उल्लङ्घन

यदि तपाईंको स्वास्थ्य जानकारीको उल्लङ्घन UPMC वा यसको कुनै व्यावसायिक सहयोगीमा भयो भने, स्वास्थ्य बीमा पोर्टेबिलिटी र जवाफदेहिता ऐन (HIPAA) र यसको नियमहरू द्वारा आवश्यक अनुसार तपाईंलाई लिखित सूचना प्रदान गरिनेछ ।

यदि तपाईंलाई हामीले तपाईंको गोपनीयता उल्लङ्घन गरेका छौं भन्ने लाग्छ भने, तपाईंले सिधै हामीसँग गोप्य उजुरी दर्ता गर्न सक्नुहुन्छ । तपाईंले हेरचाह प्राप्त गर्नुभएको अस्पताल वा सुविधामा UPMC गोपनीयता अधिकारीलाई सम्पर्क गरेर वा UPMC अनुपालन मद्दत लाइन 1-877-983-8442 मा वा UPMC कार्यालयको बिरामी तथा उपभोक्ता गोपनीयतालाई 412-647-5757 मा कल गरेर यो गर्न सक्नुहुन्छ ।

तपाईंले U.S. Department of Health and Human Services को सचिवलाई पनि उजुरी दर्ता गर्न सक्नुहुन्छ । स्वास्थ्य तथा मानव सेवा सचिवसमक्ष उजुरी दर्ता गर्न, तपाईंले 1) आफ्नो गोपनीयता अधिकार उल्लङ्घन गरेको विश्वास गर्ने UPMC स्थान वा व्यक्तिको नाम उल्लेख गर्नुपर्छ र त्यो स्थान वा व्यक्तिले तपाईंको गोपनीयता अधिकार कसरी उल्लङ्घन गरेको छ भनेर वर्णन गर्नुपर्छ; र 2) उल्लङ्घन भएको थाहा पाएको वा थाहा पाउनु पर्ने 180 दिन भित्र उजुरी दर्ता गर्नुपर्छ । सचिवलाई गरिएका सबै गुनासोहरू अमेरिकी स्वास्थ्य तथा मानव सेवा विभाग लिखित रूपमा हुनुपर्छ र निम्न ठेगानाहरूमा सम्बोधन गरिएको हुनुपर्छ:

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्छ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिहरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

**U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Ave. S.W.
Washington, DC 20201**

उजुरी दर्ता गरेबापत तपाईंलाई दण्डित गरिने छैन ।

यस सूचनामा गरिएका परिवर्तनहरू

हामीसँग यो सूचना परिवर्तन गर्ने अधिकार सुरक्षित छ । हामीसँग पहिले नै तपाईंको बारेमा भएको स्वास्थ्य जानकारी र भविष्यमा हुने कुनै पनि स्वास्थ्य जानकारीको लागि संशोधित वा परिवर्तित सूचनालाई प्रभावकारी बनाउने अधिकार हामीसँग सुरक्षित छ । हामी संशोधित सूचनाको प्रतिलिपि हामीले चिकित्सा सेवा प्रदान गर्ने ठाउँहरू र हाम्रो वेबसाइटमा पोस्ट गर्नेछौं । सूचनामा पहिलो पृष्ठमा, माथिल्लो बायाँ कुनामा, लागू हुने मिति समावेश हुनेछ । यदि तपाईंले हामीलाई सोध्नुभयो भने, हामी तपाईंलाई उपचार वा स्वास्थ्य सेवाहरूको लागि UPMC मा इनपेशेन्ट वा आउटपेशेन्टको रूपमा दर्ता गर्दा प्रत्येक पटक लागू हुने सूचनाको प्रतिलिपि प्रदान गर्नेछौं ।

यदि तपाईंसँग यस सूचनाको बारेमा प्रश्नहरू छन् भने

यदि तपाईंसँग यस सूचनाको बारेमा कुनै प्रश्नहरू छन् भने, कृपया आफ्नो डाक्टर वा तपाईंले हेरचाह प्राप्त गर्नुभएको ठाउँमा सम्पर्क गर्नुहोस् । तपाईंले **UPMC कार्यालयको बिरामी तथा उपभोक्ता गोपनीयतालाई 412-647-5757** मा पनि सम्पर्क गर्न सक्नुहुन्छ

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्नेछ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिहरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

© 2018 प्रतिलिपि अधिकार UPMC

फारम# 120487 Rev

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्नेछ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिहरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्नेछ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।

UPMC

UPMC समान अवसर प्रदान गर्ने रोजगारदाता हो । नीतिले जाति, रंग, धर्म, राष्ट्रिय उत्पत्ति, वंश, लिङ्ग, उमेर, वैवाहिक स्थिति, पारिवारिक स्थिति, यौन झुकाव, अपाङ्गता, वा अनुभवी स्थितिको आधारमा गरिने भेदभावलाई निषेध गर्दछ । यसका साथै, UPMC ले समान रोजगारी अवसर, मानवीय मर्यादा, र जातीय, जातीय र सांस्कृतिक विविधतालाई समर्थन र प्रवर्द्धन गर्न जारी राख्नेछ । यो नीति UPMC कार्यक्रम र गतिविधिरूमा भर्ना, रोजगारी, र पहुँच र उपचारमा लागू हुन्छ । यो प्रतिबद्धता UPMC द्वारा संघीय, राज्य र/वा स्थानीय कानून र नियमहरू अनुसार गरिएको हो ।